

FESTOOL

MAGASIN.

MALERUDGAVE.

#12

EFTERÅR 2023

TRADITION OG MODERNISERING

FAMILIEEJEDE VIRKSOMHEDER OG
PRODUKTFAMILIER UNDER FORANDRING.

FAMILY BUSINESS

FOCUS STÆRKT FAG, SUNDE FAMILIEEJEDE VIRKSOMHEDER OG VOKSENDE PRODUKTGENERATIONER 04

TOOLS DEN NYE PLANEX M ER ALLROUNDEREN BLANDT VORES LANGHALSSLIBERE 12

TOOLS DET HELT NYE AKTIVE EKSOSKELET EXOACTIVE REVOLUTIONERER BYGGEBRANCHEN 20

DEDICATION PÅ BESØG I FAMILIEVIRKSOMHEDEN MALERMEISTER MÜLLER & SOHN I OBERLUNGWITZ 28

LOOK INSIDE HVORFOR FESTOOL HAR SINE EGNE BATTERILØSNINGER 52

INDLEDNING

Kære læser

Der er næppe noget sted, hvor tradition og modernisering følges så tæt ad som i familieejede virksomheder. Det har vi tit oplevet på vores mange kundebesøg – sidst hos **Malermeister Müller & Sohn**, som vi besøgte i Oberlungwitz, Sachsen, i forbindelse med denne magasinudgave. Virksomheden blev grundlagt i det tidligere DDR. Tredje generation står allerede i starthullerne, og den fremtidige kurs er sat med et imponerende moderne nybyggeri.

Hvordan man kan skabe vækst i generationer ved at fokusere på sine egne styrker, kan man se på vores produktfamilier, som vi konstant videreudvikler på grundlag af vores DNA. Med det mål, at næste generation bliver bedre. Denne ambition fører til innovative produkter som f.eks. vores helt nye **eksoskelet ExoActive**, der tager dig under armene, så du ikke overanstrenger dig ved arbejde på vægge og lofter. Vi vil også gerne præsentere dig for vores nye **PLANEX M**, der slutter sig til vores familie af langhalsslibere.

At vi satser på innovative teknologier og **[skræddersyede batteriløsninger]** ligger også til familien. Det har tradition og gavner din fremtid! Vi ønsker dig god fornøjelse med vores magasin. Lad dig inspirere!

Med venlig hilsen

Festool Danmark

INDHOLD

#12

03

04

Focus

FAMILY BUSINESS

I familieejede virksomheder og produktfamilier er næste generation altid bedre.

12

Tools

PLANEX M

Den nye PLANEX LHS 2-M 225 slutter sig til vores familie af langhalsslibere.

18

Knowhow

SPARTLING OG SLIBNING

Ved forberedelse af overfladerne i mørtelfrit elementbyggeri kommer det an på materialet og værktøjet.

20

Tools

EXOACTIVE

Det første aktive eksoskelet fra Festool giver ekstra kraft til armene.

28

Dedication

M³

Hele familien står bag malerfirmaet Müller i Oberlungwitz.

34

Tools

VELKOMMEN I FAMILIEN

Festool har den passende støvsuger til enhver opgave og situation.

36

Knowhow

RENT OG SUNDT ARBEJDE

Brugen af effektive udsugningssystemer er ikke bare en mulighed, men et must.

38

Projects & Work

RASKASTA TYÖTÄ

På farten med renoveringseksperter Seppo Heinämaa og den nye RG 130 ECI.

44

Favoritter

FESTOOL SPOTLIGHTS

Vi har spurgt fem malere, hvilke Festool-maskiner der er deres favoritter.

52

Look Inside

THE POWER OF FESTOOL

Festool satser på skræddersyede og intelligente batteriløsninger i system.

58

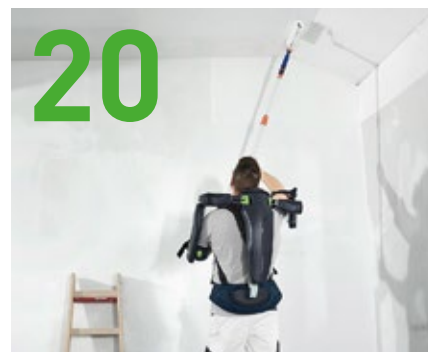
Tool Tip

CT-F I/M-SET

Kommunikerer med støvsugeren via Bluetooth® fjernbetjening.

59

Impressum





FAMILY BUSINESS

Håndværkerfamilier videregiver traditioner fra generation til generation, men fornyer sig også hele tiden. Vi hos Festool, som er en familieejet virksomhed, hjælper håndværkerne i denne proces – og vi lærer af kunderne. Så du altid er et skridt forude.

Tekst: Ralf Christofori | Foto: Torben Jäger, Thomas Baumann



↑ En familievirksomhed, tre generationer (fra venstre mod højre): Markus, Jan, Jonas og Reinhard Müller.

1. Sunde familievirksomheder.

Familievirksomheder skaber værdier, man ikke kan gøre op i tal, men som man slet ikke kan værdsætte nok.

Relevans er ikke et spørgsmål om størrelse. Hvad enten man er en lille eller stor virksomhed, så er familieejede virksomheder en bærende søjle i alle samfundsøkonomier. De udgør godt 60 procent af alle virksomheder i Europa. Det er umuligt at opdele deres værditilvækst på brancher. Men så meget ligger fast: Familieejede håndværksvirksomheder skaber materielle og immaterielle værdier, hvis substans er varig.

Forandringer sker selvfølgelig ikke af sig selv. Slet ikke inden for malerfaget. Man skal gøre noget for det, så næste generation også har glæde af det. Hvordan videregiver man traditioner – og i hvor høj grad? Hvilke nye ressourcer, materialer og pro-

cesteknologier kan det betale sig at stifte bekendtskab med? Og sidst men ikke mindst: Hvilke produkter og produktfamilier anskaffer man sig for at blive bedre og mere effektiv for hver generation?

Jan Müller, ejer af Maler-Meister-Müller & Sohn GmbH i Oberlungwitz, Sachsen, har beskæftiget sig med disse spørgsmål i årtier. Sammen med sin far, der startede som selvstændig maler i det tidligere DDR i 1966, har han ført virksomheden ind i det 21. århundrede. Hans to sønner Markus og Jonas er trådt ind i virksomheden inden for de sidste ti år. I 2020 investerede virksomheden i et imponerende nybyggeri til familien og fremtiden. Du kan læse mere om familievirksomhedens historie på side 28.

Familieejede virksomheder udgør i gennemsnit 40-50% af alle private arbejdspladser i Europa.



40-50



Håndværk har altid været familieorienteret: **Mere end 75%** af alle virksomhederne er familieejet.

"MIN FAR STARTEDE I DET SMÅ FOR 57 ÅR SIDEN. EFTERHÅNDEN LEDER JEG VIRKSOMHEDEN SAMMEN MED MINE TO SØNNER. FOR TRE ÅR SIDEN INVESTEREDE VI ET BETRAGTELIGT BELØB I EN NY FABRIKSHAL - TIL FAMILIEN OG VIRKSOMHEDENS FREMTID."

Jan Müller

75

Alene i Tyskland har man **godt 1 million** håndværksvirksomheder.

1000000





"HVAD DER KARAKTERISERER
OG MÅSKE SKAL KARAKTERISERE
FAMILIEVIRKSOMHEDER?
KVALIFICERING OG
SPECIALISERING."

Dino Frey



"DET ER IKKE KUN
I MALERFAGET, AT MAN SKAL
HAVE EN FORNUFTIG UDDANNELSE
I DAG FOR AT KUNNE RÅDGIVE
KUNDERNE PROFESSIONELT."

Klaus Stöhr

2. Stærkt fag

Klaus Stöhr og Dino Frey taler om malerfagets styrker, om fordelene ved familieejede virksomheder og deres fremtid.

FM: I har begge været aktive i malerbranchen i mange år. Har I nogen personlige erfaringer i eller med familieejede virksomheder, som har præget jer?

KS: Jeg kommer fra en murerfamilie, men besluttede mig tidligt for at gå i malerlære – faktisk i en lille familievirksomhed. Der var her en temmelig patriarkalsk, men også meget personlig kultur. Man var i hvert fald tæt på, hvad der skete i virksomheden.

DF: Min far var fliselæggermester i anden generation. Jeg besluttede mig for malerfaget og gik også i lære i en familieejet virksomhed. Her var man virkelig en del af familien, men det blev også forventet, at man ydede en ekstra indsats. Men jeg havde meget gavn af, at uddannelsen var meget alsidig.

FM: Hvor gør familieejede virksomheder en forskel?

KS: På erhvervsskolen har vi mange lærlinge og kommende mestre fra familieejede virksomheder. De har som regel gode forkundskaber og er meget motiveret. Jeg har for tiden en ung mand på mit mesterkursus, som kommer fra en familieejet virksomhed og studerede til arkitekt efter sin uddannelse til maler. Nu tager han en mesteruddannelse. Hans mål er at starte egen virksomhed og tilbyde energirenoveringsløsninger.

DF: Jeg synes, at det er et godt eksempel på, hvad der karakteriserer og måske skal karakterisere familieejede virksomheder, nemlig kvalificering og specialisering. Familieejede virksomheder er jo som regel ret små, så man vil næppe kunne konkurrere på massen og mængden. Så er det mere lovende at specialisere sig i malerarbejde af høj kvalitet og kreative overfladeteknikker.

FM: Betyder det, at familieejede virksomheder bør stole mere på deres egne styrker?

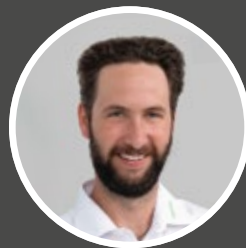
DF: Absolut. Men det er også vigtigt at tale om de kvaliteter, der gør en virksomhed stærk: Viden og erfaring som grundlag for en professionel rådgivning, ekspertise og omhu i udførelsen af arbejdet og kompetence i håndteringen af værktøj. Hertil kommer, at der nærmest hver uge kommer nye lakprodukter, fylde- og spartelmasser på markedet. Det kan nogle gange være svært at følge med.

KS: Hvad malerfagets styrker angår, er jeg enig. Vores opgave er at formidle solid viden om materialer og teknikker, der er flere hundrede år gamle, men vi skal selvfølgelig også undervise i moderne metoder og løsninger. I sidste ende drejer det sig om at sætte unge malere og mestre i stand til at bruge deres færdigheder på en så indbringende måde som muligt.

FM: Det lyder meget optimistisk. Måske var alting ikke bedre i gamle dage, men bare anderledes?

KS: Sådan kunne man udtrykke det. Selvfølgelig ændrer kravene sig, men også forventningerne. Unge faglærte har andre forestillinger om arbejdet og foretrækker helt nye arbejdstidsmodeller. På den anden side informerer kunderne sig selv via internettet, hører om nye materialer, populære designs, isoleringsmaterialer osv. Det er ikke kun i malerfaget, at man skal have en fornuftig uddannelse i dag for at kunne rådgive kunderne professionelt. Foruden at konkurrere på kvalifikationer og specialisering kan familieejede virksomheder altså også satse på at markere sig med en fremragende rådgivning.

DF: Absolut. Men man må her også tænke på, hvor meget videreudviklingen af værktøj har bidraget til, at arbejdet kan udføres meget lettere, bedre, mere komfortabelt og effektivt i dag. De forskellige generationer af vores produktfamilier kan være meget forskellige. Ikke fordi værktøjet var dårligt førhen, men fordi vi har andre tekniske muligheder i dag. Uanset om det drejer sig om lette opgaver, energirenovering eller førsteklasses overfladeteknikker – vi har med vores værktøj altid fokus på, at håndværkeren kan opnå fremragende resultater og det så effektivt som muligt.



DINO FREY

Den udlærte maler har gennem årene undervist utallige malerkolleger i håndteringen af Festool-værktøj. Han arbejder nu som anvendelsesekspert hos Festool.



KLAUS STÖHR

Den uddannede maler, lakerermester og restaurator har som teknisk lærer på erhvervsskolen for malere i Bahr i sydtyske Baden været ansvarlig for forskellige uddannelsesforløb og mesterklasser siden 2009.

3. Altid bedre produkter.

Vores produktfamilier vokser fra generation til generation. Og næste generation er altid bedre.

For os er kunderne en del af den udvidede Festool-familie. Sådan har det altid været og gælder måske i dag mere end nogensinde før. Vi arbejder for dig og med dig, når det drejer sig om at udvikle nye produkter eller produktfamilier. Op til lanceringen af nye produkter er udvalgte testfirmaers nuancerede og ærlige mening af uvurderlig værdi. For når vores kunder er tilfredse, er vi det også.

Selvfølgelig kan man opgøre tilfredsheden i tal – med tekniske data og præstationer. Men det afgørende er, hvad du vil lave, hvilket resultat du stræber efter, og hvordan du opnår dette resultat. Derfor gør vi alt for, at du kan opnå den ydelse med vores værktøj, som du har brug for. Vi lægger stor vægt på, at du finder alt det i systemet, som letter dit arbejde – for ikke at tale om de mange smarte ideer, du leder forgæves efter andre steder.

Vores produktfamilie bliver mere og mere digital. Det er nødvendigt for at følge med tiden, men digitalisering er kun relevant for os, hvis det giver dig en merværdi. Med Festool Work appen kan du f.eks. dæmpe lyset i LED-lysringen på PLANEX LHS 2 225 og bruge mange andre ekstrafunktioner. Tutorials om maskinernes betjening eller anvendelsestips hjælper dig videre, hvis du undtagelsesvist ikke ved, hvad du skal gøre. Med Festool Order appen kan du bestille manglende tilbehør eller forbrugsmateriale direkte fra byggepladsen. Det kan næsten ikke være lettere.

At næste generation altid er bedre er altså ikke et tomt løfte. For vores produkter og produktfamilier vokser med opgaverne fra generation til generation og åbner op for uanede muligheder i kraft af nye teknologier. For os og vores kunder. For dig og dine kunder.

"DEN LØBENDE UDVIKLING AF
BATTERIDREVNE VÆRKTØJER HJÆLPER
OS ENORMT MEGET. AT DER OGSÅ FINDES
EN AKKU STØVSUGER I SYSTAINER-FORMAT
TIL AKKU SLIBERNE ER SIMPELTHEN
GENIALT."

Jonas Müller

↓ Akku-vinkelsliberen AGC 18 er fuld af stærk teknologi, der får gnisterne til at flyve – kompromisløst og ledningsfrit.





↑ Med akku-støvsugereren CTC SYS kan Jonas Müller fra firmaet Malermeister Müller & Sohn i Oberlungwitz arbejde mobilt og støvfrit overalt, også oppe på stilladset.

← Det nye Festool eksoskelet ExoActive ser ikke kun futuristisk ud, men er også en milepæl for nuværende og fremtidige malergenerationer.



BATTERIKRAFT. Ingen anden udvikling har præget vores produktgenerationer så meget i de seneste årtier som batteriteknologien. Du kan læse mere om Festools batteriløsninger på side 52 i denne magasinudgave eller online via denne QR-kode:



Scan QR-koden, og oplev batterikraften fra Festool.





Det er ingen hemmelighed at vores langhalsslidere er lange. Nu er der endda tre af dem. PLANEX easy LHS-E og den fuldt udstyrede PLANEX LHS 2 udvides med den nye PLANEX LHS 2-M – allrounderen med sine helt egne kvaliteter!

Tekst: **Melissa Berger**

Foto: **Thomas Baumann, Torben Jäger**

Vores PLANEX langhalsslidere har været i toppen af popularitetsskalaen i mange år. Hvorfor? Fordi selv store overflader kan slibes hurtigt og med minimal kraftanvendelse. Resultatet er mere end overbevisende, både ved grov- og finslibning. Vil man have alt udstyret med, herunder LED-lysringen, er PLANEX LHS 2 225 den rette maskine. Den opfylder allerede i dag mange håndværkeres behov. Lægger man vægt på et højt arbejdstempo og kraftig slibning, er PLANEX easy det rette valg.

Hvad mere har man brug for? Måske en langhalsslidere et sted midt imellem? Lige præcis! Og den bør du kigge nærmere på.



Allrounderen.

Nyt fra PLANEX-familien.

Den nye PLANEX M sluttede sig til vores familie af langhalsslidere i efteråret. Ved slibning af vægge og lofter i elementbyggeri går allrounderen lige så suverænt til værks som ved finslibning af glatte overflader. Den excentriske slibebevægelse resulterer i en perfekt overfladekvalitet uden spor. I kombination med det perfekt tilpassede slibesystem og slibepapiret GRANAT opnår du uden problemer overflader i kvalitetstrin Q3 og Q4.

Kraftbesparende og støvfri slibning

Med 1,4 m har PLANEX M den optimale arbejdslængde til alle standardrumhøjder. Med det praktiske T-greb opnår du endda en endnu større rækkevidde. Og det bedste af det hele: Den regulerbare tilsugning på PLANEX M aflaster armene og ryggen, hvilket også vakte stor begejstring dengang, PLANEX LHS 2 225 kom på markedet. Foruden den komfortable tilsugning spiller udsugningen selvfølgelig også en central rolle. En effektiv støvudsugning er nødvendig, ikke mindst når der slibes store overflader, hvor der opstår store mængder støv. Vores støvsuger CTM 36 E AC-PLANEX er beregnet specielt til dette formål. (I Danmark anbefaler vi at følge arbejdstilsynets regler om støv på byggepladsen).

Alt dette og mere til gør den nye PLANEX M til en langhalsslidere med sine helt egne kvaliteter. Og meget taler for, at den også snart vil nå langt op på popularitetsskalaen.



PLANEX LHS 2-M

DEN NYE LANGHALSSLIBER PLANEX M

- » **Excenterbevægelse for perfekte overflader.** Med den excentriske slibebevægelse opnår du en høj kvalitet og en overfladekvalitet uden spor.
- » **Tilsugning for minimal kraftanvendelse.** Takket være den regulerbare tilsugning holder PLANEX M sin egen vægt mod væg og loft – på den måde aflastes arme og ryg i alle slibeprocesser.
- » **Ideel længde og rækkevidde.** Med 1,4 m har PLANEX M den optimale arbejdslængde til alle standardrumhøjder. Med det praktiske T-greb opnås en større rækkevidde.
- » **Nem transport og brug.** Transporttasken gør det nemt at tage PLANEX M med ud på byggepladsen – pak den ud, tænd den, og gå i gang. PLANEX M er straks klar til brug.

LÆS MERE

Du kan læse alt om den nye PLANEX LHS 2-M 225 og de andre langhalsslidere på vores hjemmeside:

» festool.dk/@577354

🔍 **PLANEX M kan lægges på værktøjsholderen, når du holder pause eller klargør den.**

➤ **Med PLANEX M opnår du en høj kvalitet og en overfladekvalitet uden spor takket være den excentriske slibebevægelse.**

➔ **Du kan regulere tilsugningen trinløst alt efter, om du arbejder på væg eller loft.**



Vores PLANEX-familie. Dit valg.

Du bestemmer, hvilken der passer bedst til dig.

16



PLANEX LHS-E 225
Indledning

- ↔ 1,65 m
Fast længde
- 👜 Transporttaske
Transport
- 🌀 Roterende
slibebælgelse
- ⚙️ EC-TEC
Kulfri motor



PLANEX LHS 2-M 225
Allrounder

- ↔ 1,4 m
Fast længde
- 👜 Transporttaske
Transport
- 🌀 Excentrisk
slibebælgelse
- ⚙️ EC-TEC
Kulfri motor
- 🔄 Regulérbar
tilsugning



PLANEX LHS 2 225
Premium

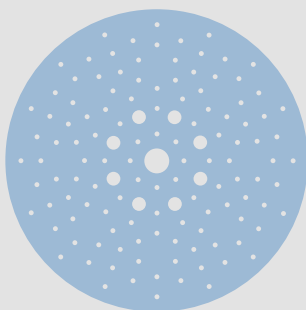
- ↔ 1,2 / 1,65 / 2,1 m
Modulær længde
- 👜 Systainer
Transport
- 🌀 Excentrisk
slibebælgelse
- ⚙️ EC-TEC
Kulfri motor
- 🔄 Regulérbar
tilsugning
- 💡 LED-lysring
Kontrastlampe



Her finder du en oversigt over alle PLANEX
langhalsslibere.

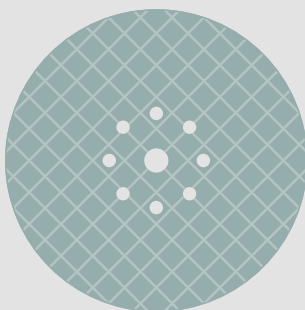
Din PLANEX. Vores slibepapir.

Med GRANAT bliver slibningen en succes hele vejen rundt.



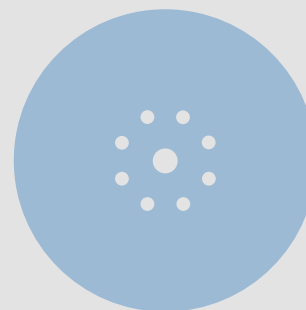
GRANAT

Premium-slibepapiret GRANAT er topproduktet til alle PLANEX langhalsslibere. Hullerne sikrer en optimal til- og udsugning på PLANEX LHS 2 225 og LHS 2-M 225.



GRANAT NET

Slibenettet Granat Net er den optimale løsning ved bearbejdning af meget støvende materialer. Særligt egnet til PLANEX easy. På PLANEX LHS 2 225 og LHS 2-M 225 er tilsugningsfunktionen begrænset på grund af netstrukturen.



GRANAT SOFT

I kombination med langhalssliberen PLANEX easy overbeviser GRANAT SOFT med sin enkle håndtering samt økonomiske og udholdende slibning – især når der arbejdes med meget blød færdigspartel.

PLANEX tilbehør. Bedre slibning i system.

Ved grov- og finslibning af store overflader med PLANEX langhalsssliberen er en effektiv støvudsugning nødvendig. Slibepapir-Systaineren holder orden, og hvis man vil, kan man også arbejde helt uden stikkontakt med PLANEX-systemet. Hertil kommer masser af smart tilbehør, der gør arbejdet med langhalsssliberen endnu nemmere.

SUPER BLØD SLIBNING



Den bløde Interface-Pad dæmpningsskive SW dæmper det tryk, der udøves på overfladen ved slibning af meget bløde underlag. Ikke egnet til PLANEX easy.

17

OVERSKUELIG SORTERING



I slibepapir-Systaineren SYS-STF-D225 kan nye, brugte og genanvendeligt slibepapir sorteres ordentligt og overskueligt.

ARBEJDE UDEN LEDNING



SYS-PowerStation har så meget energi, at du kan slibe mere end 200 m² med PLANEX langhalsssliberen og en støvsuger.

EFFEKTIV UDSUGNING



Vores langhalssslibere og støvsugeren CTM 36 E AC-PLANEX er et perfekt team*. PLANEX kan lægges på værktøjsholderen WHR-CT LHS 2, når du holder pause eller klargør den.

*Bemærk i Danmark, anbefales at følge arbejdstilsynets regler om støv på byggepladsen.

SIKKER FORBINDELSE



Velcrobåndet KV-215/5 benyttes til fastgørelse af kablet til støvsugerslangen, så det er sikkert at arbejde støvfrit.

FESTOOL WORK APP



Med Work appen kan du dæmpe lyset i LED-lysringen på PLANEX LHS 2 225 individuelt eller hente tutorials og anvendelsestips.

Spartling og slibning ved byggearbejde med gipsplader

Når man spørger en maler, hvordan man opnår en perfekt gipspladevæg, og med hvilke materialer man kommer frem til det bedste resultat, findes der egentlig kun ét seriøst svar: Det kommer an på! Vi har forsøgt at kaste lidt lys over emnet.

Ved byggeri med gipsplader hører spartling og slibning til dagens orden. Men det er alt andet end hverdagsagtigt, når man ser på alt det, der skal til for at fremstille en ren og glat overflade. Så kommer det an på finheder og en afstemt totalpakke. Netop fordi spartelmasser fra forskellige producenter har forskellige egenskaber og skal forarbejdes og slibes med de rigtige værktøjer.

SPARTLING

Til elementbyggeri fås gipsplader i forskellige kantudførelser. Oftest benyttes plader med halvcirkelformet langsgående kant (HRAK) og skrå langsgående kant (SFK). Ved bæremateriale som træreglar eller træfiberplader forekommer der hygrotermiske spændinger i underlaget, der kan medføre revnedannelser ved spartlingen. For i begge tilfælde at opnå et stabilt og bestandigt resultat tilrådes det at anvende spartelmasser med særlig høj fugestyrke og bruge armerings- eller fugeafdækningsstrimler.

SPARTELMASSE

- › **Fyldspartel** er særlig velegnet til udfyldning af fugerne med fugeafdækningsstrimmel.
- › Med **fugespartel** spartles fuger på gipspladekanter uden fugeafdækningsstrimler.
- › **Finspartel** er beregnet til "finish" af fyld- og fugespartel; den danner fugens færdige overflade.

SPARTELTYPEN

- › **Gipsbundet spartelmasse** fås som sækkeware i pulverform. Ved afbindingen opstår en kompakt krystalstruktur, og spartelmassen opnår en meget høj fugestyrke. Anvendelse: Fugespartling ved gipsplader (Q1 og Q2) og fuldspartling i større lagtykkelser.
- › **Kunststofbundne spartelmasser** fås som spandeware. De er lufttørrende. Afhængigt af produkt og anvendelse skal spartelmassen omrøres før brug. Anvendelse: Fuldspartling af gipsplader (Q3 og Q4), efterbehandling i et tyndt lag på gammel puds eller beton.

Overfladespartel

Den brede overfladespartel er det optimale værktøj til at lave jævne overflader med. Jo fladere overfladespartlen holdes, desto mindre materiale trækkes af.

Fugeafdækningsstrimler

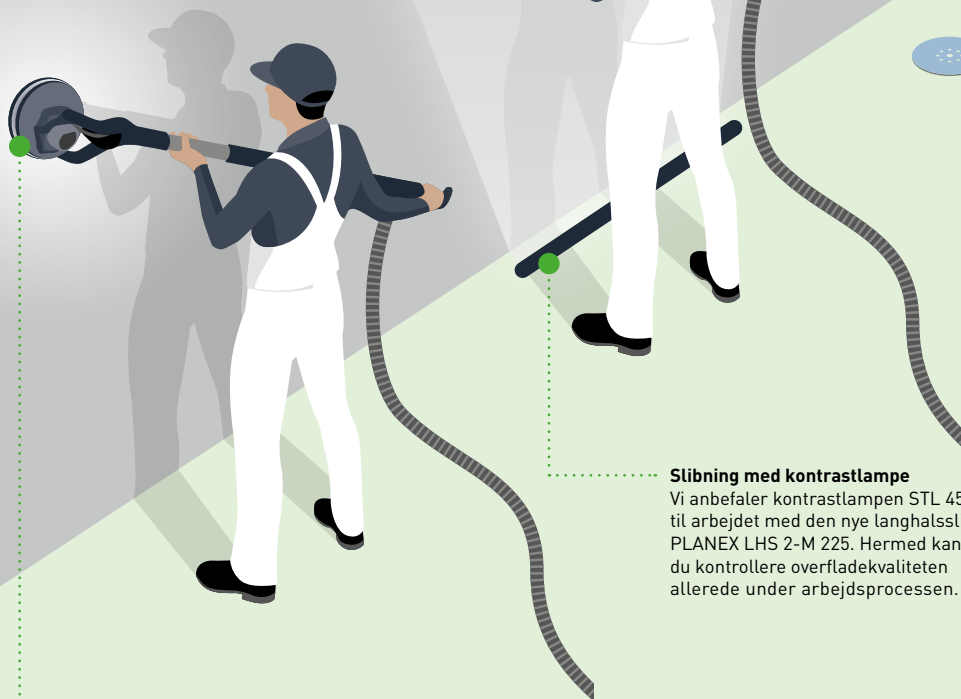
Fugeafdækningsstrimler eller armeringsstrimler forstærker spartelfugen og forhindrer revnedannelse.

Glittebræt

Jo længere greb, desto bedre. Det forhindrer, at brættet giver efter, så der dannes en fordybning over fugen.

Spartelske

Spartelske med rustfrit stålblad til at trykke spartelmassen ind i fugen med.

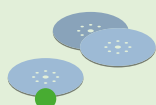


Slibning med lysring

Langhalssliberen PLANEX LHS 2 225 er som skabt til planslibning af store overflader. Takket være LED-lyset på slibehovedet kan man se sliberesultatets kvalitet allerede under slibningen.

Slibning med kontrastlampe

Vi anbefaler kontrastlampen STL 450 til arbejdet med den nye langhalssliber PLANEX LHS 2-M 225. Hermed kan du kontrollere overfladekvaliteten allerede under arbejdsprocessen.



Slibepapir

For at vælge det rigtige slibepapir kan du holde dig til denne tommerrregel: **Jo blødere spartelmasse, desto finere korn.** Det ideelle slibepapir til alle spartelmasser er GRANAT og GRANAT NET.

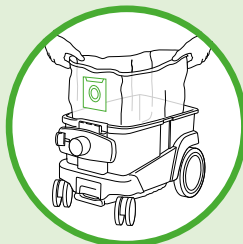
SLIBNING

Når man kender materialet og behersker teknikken, er man i stand til at opnå enhver overfladekvalitet. Det kræver tid, omhu og netop optimalt værktøj. Især inden for byggeri med gipsplader. Når spartelmassen er hærdet og tørret, slibes ujævnheder og grater på fuger og kanter, på Q4-overflader endda de fuldspartlede partier. Vores PLANEX-slibere opnår optimale sliberesultater på hele overfladen.



TILSUGNING

Tilsugningsfunktionen på PLANEX gør arbejdet lettere og påvirker også sliberesultatet. Sugegraden indstilles på slibehovedet alt efter, om det er væggen eller loftet der skal slibes.



UDSUGNING

Foruden støvklassen er filtersystemet også vigtigt ved valg af støvsuger. Vi anbefaler at bruge en støvsuger i støvklasse M* samt et åbent system med automatisk filterrengøring AUTOCLEAN (AC) og affaldssækken af plastik, når du grov- eller finsliber mineralske puds med langhalssliberne.

* Bemærk i Danmark kræves der ofte støvklasse H, følg arbejdstilsynets regler om støv på byggepladsen.



EXO ACTIVE

Tungt arbejde belaster kroppen og er ikke til at spøge med. Vores nye eksoskelet ExoActive støtter kroppen aktivt. Det aflaster nakken og giver ekstra kraft til armene, når de bliver trætte.

Tekst: Ralf Christofori | Foto: Thomas Baumann, Torben Jäger

Ekstra dosis kraft.

Det første aktive eksoskelet fra Festool.

22

Fysisk arbejde kræver muskelkraft samt et stabilt og smidigt skelet. At dette arbejde bliver lettere med et eksoskelet er ikke noget nyt. Som regel aflaster det skelettet, som navnet allerede antyder. Et eksoskelet med muskelkraft, der ikke kun aflaster dig i det fysiske arbejde, men også støtter kroppen aktivt – det ville være revolutionerende, ikke? Jo, og det er nu virkelighed med det aktive eksoskelet ExoActive.

Ideel støtte ved trættende arbejde

Hvad kan det nye ExoActive? Det tager dig under armene, så du ikke overanstrenger dig ved arbejde på vægge og lofter. Det aktive system giver dig en ekstra dosis kraft, når dine arme bliver trætte og aflaster også nakken. Det gør det muligt at udføre arbejde over hovedet uden at overanstrenges sig. ExoActive aflaster skuldermuskulaturen foran med op til 30 %*. Det betyder, at arbejdes føles op til en tredjedel lettere. Meget mere end en positiv sideeffekt: Eksoskelettet skåner dine kræfter, du bliver mindre træt, kan arbejde mere effektivt og undgår overbelastning på lang sigt.

Maksimal bevægelsesfrihed og høj bærekraft

Indskrænker eksoskelettet dig under arbejdet? Snarere tværtimod. ExoActive giver maksimal bevægelsesfrihed og samtidig høj bærekraft. Det er lige så let at tage på som en rygsæk og indstilles hurtigt til din kropsstørrelse. Du kan bukke, bøje og strække dig, bevæge dig hurtigt og med fuld frihed – du vil ikke mærke noget til eksoskelettet, bortset fra den støttende kraft. Og den kan indstilles individuelt på ExoActive. For at gøre det nemt at styre eksoskelettet har det tre foruddefinerede arbejdsområder: Fra hoften og opefter, fra brystet og opefter eller over hovedet. Med det praktiske betjeningselement kan du også selv vælge, hvor meget ekstra kraft det aktive eksoskelet skal aflaste dig med.

EXOACTIVE ER ISÆR EN GOD HJÆLP, NÅR DU ARBEJDER OVER HOVEDET. DU BRUGER FÆRRE KRÆFTER, KAN ARBEJDE MERE EFFEKTIVT OG UNDGÅ OVERBELASTNING PÅ LANG SIGT.

→ ExoActive støtter dig aktivt – uanset, om du bearbejder loftet eller monterer noget over hovedet.

↓ ExoActive er let at transportere. Den robuste emballage beskytter eksoskelettet og fungerer også som fralægningsplads.



* Dataene er bestemt ved praktiske test og kan variere under afvigende forhold.



Spar dine kræfter.

Så genialt hjælper
ExoActive dig.

24



Maksimalt fleksibel og bevægelig

Uanset om det drejer sig om at samle en skrue op, blande maling eller tage værktøj ud af bilen: Eksoskelettet ExoActive giver maksimal bevægelsesfrihed og høj bærekraft.



50

Let som en fjær

ExoActive støtter underarmen med en kraft på op til 50 N – det svarer til ca. 5 kg. Langhatssliberen PLANEX LHS 2 225 EQI vejer f.eks. 4,7 kg, men føles let som en fjær.



Fuld kraft med batteri

ExoActive drives af et 18 V-batteri, der er absolut pålideligt og hurtigt at oplade. Det gør dig mere uafhængig.



Let og sikker at transportere

ExoActive leveres med alle tilbehørsdele i en robust emballage, som ud over at beskytte produktet også fungerer som fralægningsplads. Så du nemt kan tilpasse eksoskelettet til din størrelse.

Aktiv støtte – let at styre

Du kan vælge mellem tre arbejdsområder og indstille ydelsen i fem trin ved at dreje på kontakten. Desuden kan der via Festool Work appen vælges yderligere profiler for den passende støtte.

25



Komfortabel og let at rengøre

Armskallerne på ExoActive er polstrede, alle tekstil- og remdele kan tages af og vaskes. Brugere kan udstyres med eget selesystem – så eksoskelettet kan bruges af forskellige personer.

Sidder perfekt og er let at tage på

ExoActive er lige så let at tage på som en rygsæk og kan indstilles individuelt til din kropstørrelse ved hjælp af forskellige indstillingsmuligheder. Ingen komponent forstyrrer, ingen rem snærer.



Scan QR-koden, og oplev det nye aktive eksoskelet ExoActive i aktion.



**"JEG ER VILDT IMPONERET
OVER, HVOR BEHAGELIGT
EKSOSKELETTET ER AT HAVE
PÅ. DET FØLGER VIRKELIG
ENHVER BEVÆGELSE, OG MAN
KAN TYDELIGT MÆRKE DEN
AKTIVE STØTTE."**

Jan Müller, ejer af firmaet Malermeister Müller & Sohn,
Oberlungwitz, Tyskland

Reducerer belastningen.

Afslappet job, i enhver situation.

ExoActive ser ikke kun futuristisk ud, men vil kunne revolutionere fremtidens arbejde. Uanset om det drejer sig om mørtelfrit elementbyggeri eller malerarbejde, tapetsering eller montering, på vægge eller lofter – det aktive eksoskelet aflaster og støtter optimalt. Uanset om du samler en skrue op, blander maling eller henter værktøj fra bilen – ExoActive indstilles lynhurtigt til enhver arbejdsituation.

Aktiv støtte = mindre fysisk belastning

”Har du først prøvet et aktivt eksoskelet, vil du aldrig mere lave væg- og loftarbejde uden vores ExoActive”, fortæller Festool produktchef Dominic Ender begejstret. For aktiv støtte betyder mindre fysisk belastning. Og mindre fysisk belastning betyder, at du kan arbejde mere effektivt, bedre kan koncentrere dig om at udføre kvalitetsarbejde og har mere glæde ved arbejdet. ExoActive bidrager derfor også aktivt til at undgå overbelastning på lang sigt. Vores testkunder, som har testet eksoskelettet til det yderligste inden lanceringen, er begejstrede. Du kan godt glæde dig allerede!



SERVICE DU HAR GLÆDE AF

ExoActive drives af et 18 V-batteri. Og hvis det registreres til All-inclusive garantien* senest 30 dage efter købet, er batterier og batteriladere også fuldt forsikret: For original service** er helt gratis i de første tre år – og det gælder både for værktøj, batterier og batteriladere. Betingelser, nærmere beskrivelser og yderligere information på side 59.



27

EXOACTIVE

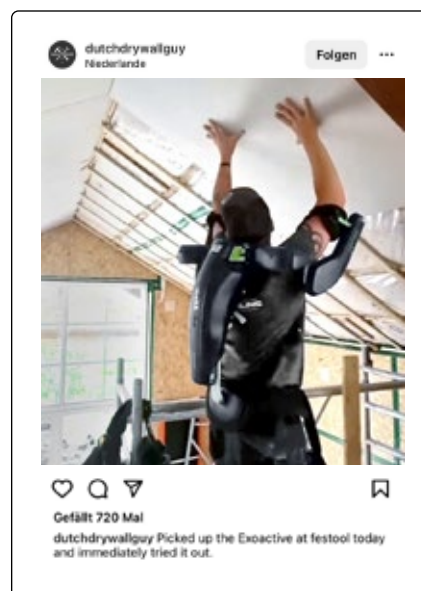
AKTIVT EKSOSKELET MED 18 V-BATTERIKRAFT

- » **Gør det lettere.** Vores aktive eksoskelet er udstyret med et højtydende 18 V-batteri, der giver dig flere kræfter, så det ikke er så trættende at arbejde over hovedet.
 - » **Hjælper måltrettet.** ExoActive hjælper dig netop der, hvor du har brug for det. Hvor systemet skal støtte kroppen og hvor meget, indstilles hurtigt.
 - » **Sidder som støbt.** ExoActive er lige så let at tage på som en rygsæk, indstilles individuelt til din kropsstørrelse og sidder ergonomisk perfekt.
- » [festool.dk/@577339](https://www.festool.dk/@577339)

#festoolme

Følg os på Instagram.

 [instagram.com/festool](https://www.instagram.com/festool)



M³

Firmaet Müller er sande mestre blandt malere. Men M³ kunne også stå for de tre generationer, der med succes har etableret og udvidet forretningen i Oberlungwitz, Sachsen. De fastholder traditionen og har alligevel et imponerende moderne set-up.

Tekst: Ralf Christofori | Foto: Torben Jäger, Felix Meyer



OBERLUNGWITZ

50° 47' N | 12° 43' E

30

Vi har længe set frem til dette besøg i Oberlungwitz; Sachsen. Men man ved jo aldrig helt på forhånd, hvad man kan forvente. At motorcykelløbet på Sachsenring lokkede mere end 230.000 besøgende hertil for få dage siden, hørte vi senere i radioen. Og da vi ankommer til malerfirmaet Müller, er vi virkelig forbløffede: En moderne firmabygning med store haller, der blev færdiggjort for kun to år siden, en kontorfløj på allerhøjeste niveau, desuden et mødelokale til rådgivningsformål og i det bageste område et køkken med et stort bord, hvor der er plads til hele familien og måske endda alle medarbejdere.

Et malerfirma, som hele familien står bag

At Müller har kunnet foretage denne investering ved egen kraft, er mere end imponerende. Det er faktisk hele familien, der står bag: Ejer Jan Müller og hans kone Kerstin, deres søn Markus, der er udlært i firmaet og tog sin mesterprøve i 2014 og deres yngre søn Jonas, som stødte til i 2020 efter at have studeret byggeledelse. Maria, svigerdatteren, hjælper til på kontoret – mens det yngste skud på stammen leger med en legetøjsboremaskine. Men firmaet ville formentlig aldrig have eksisteret uden de ældste i familierådet. Reinhard Müller begyndte som selvstændig malermester i det tidligere DDR i 1966, da han var midt i tyverne. Egenrådigt gik han sine egne vegne, hvilket ikke var almindeligt i arbejder- og bondestaten. "Det var alt andet end let", kan han huske, "for selvstændige blev mistænkeliggjort og mødt med alle mulige former for modstand i det socialistiske statsapparat."

Fra selvstændig til familieejet virksomhed

Hans søn Jan fulgte alligevel samme vej, fik mesterbrev i 1987 og besluttede sig også for at blive selvstændig. Efter omvæltningen i 1991 slog de to virksomheder sig sammen. De nye delstater var dog langt fra at være "blomstrende landskaber". "De fleste statslige virksomheder blev lukket dengang, og mange mistede deres arbejde. Det vil sige, at der ikke kom nogen ordrer fra erhvervslivet, og private husholdninger havde simpelthen ikke råd til at lade en håndværker komme." I 2002 fik vi mulighed for at åbne en filial i Schwandorf i Bayern, hvor vi havde kontakt til et byggefirma. "Vi benyttede os af chancen for at kompensere for den dårlige efterspørgsel her i regionen", fortæller Jan Müller.

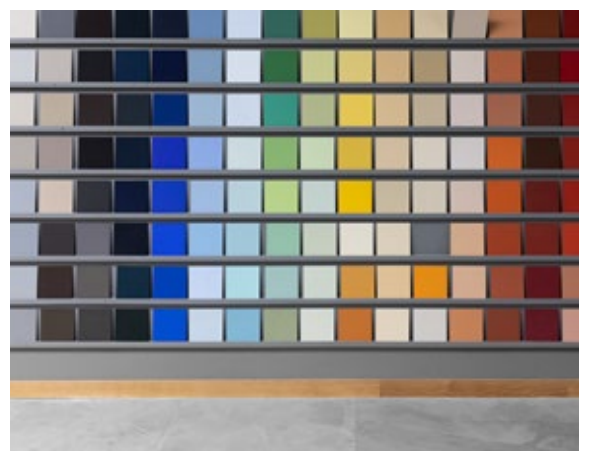
**"VI LÆGGER STOR VÆGT
PÅ KVALITET. VI ARBEJDER
DERFOR UDELUKKENDE
MED FØRSTEKLASSES PRO-
DUKTER FRA ANERKENDTE
MATERIALE- OG VÆRK-
TØJSPRODUCENTER."**

Jan Müller

→ Ejer Jan Müller driver malerfirmaet i anden generation. Han har god grund til at se optimistisk på fremtiden.

↓ For to år siden flyttede firmaet Malermeister Müller & Sohn ind i den nye firmabygning i Oberlungwitz.







↑ Markus Müller i gang med finarbejdet i et toplanshus i Chemnitz.

← Nysgerrighed er det, der driver Jan Müller til at prøve det nye aktive eksoskelet fra Festool på byggepladsen.

→ I en nybygget villa i nabobyen har Müller stået for de indendørs overflader af høj kvalitet, de fugefri badeværelser og facadepudsen.



**"FOR OS ER DET VIGTIGT
AT TILBYDE SÅ MANGE
MALERTEKNIKKER OG
DESIGNMULIGHEDER SOM
MULIGT OG UDFØRE
ARBEJDET PÅ HØJT NIVEAU"**

Markus Müller

Firmaet er kendt for at levere kvalitetsarbejde, både i og uden for Oberlungwitz. Ordrene varierer og omfatter blandt andet historisk renovering, traditionelle lerpuds- og kalksparteltteknikker, moderne metal- og betonlook samt professionel facadeisolering. "For os er det vigtigt at tilbyde så mange maler-teknikker og designmuligheder som muligt og udføre arbejdet på højt niveau", siger Markus Müller.

Kvalitet i rådgivningen, projekteringen og udførelsen

Firmaet Müller lægger stor vægt på kvalitet. Men det skal også kunne svare sig – for virksomheden og kunderne. "Vi har investeret meget i projekterings- og rådgivningsværktøjer i de senere år og bruger dem på begge vores adresser", fortæller Markus Müller. "Hertil kommer maskiner og værktøj, der letter arbejdet og bidrager til, at vi kan efterkomme vores kvalitetskrav så effektivt som muligt", tilføjer Jonas Müller. Alle er begejstret for Festool langhalssliberen PLANEX LHS 2 225 med LED-lysring, som Müller har anskaffet sig. Jonas Müller, der har perfektioneret teknikken med fugefri belægninger, kan bedst lide at arbejde med Festool rystepudseren RS 1, som allerede har 30 år på bagen.

Mod fremtiden med velkvalificerede unge kræfter

Det er tilsyneladende ikke kun maskinerne, der bliver mere værdifulde med årene i familievirksomheden. Den knowhow, firmaet har opbygget gennem årene, f.eks. hvad der er teknisk muligt, og hvordan man udfører det, er ubetalelig. "Vi har mestre og værkførere med mange års erfaring, som man kan overdrage et hvilket som helst job til. Det er selvfølgelig guld værd. Og de inddrager også lærlingene, som vi uddanner i firmaet", siger Jan Müller. Det er afgørende for fremtiden, at man følger med tiden og videregiver viden til de unge. Det kan sagtens ske, at hans barnebarn, Markus' søn, viderefører denne dejlige familietradition en dag. I fjerde generation.

Der er flere spændende historier fra malerfagets verden i vores blog:
» festool.dk/blog



MALERMEISTER MÜLLER & SOHN GMBH

Malerfirmaet i Oberlungwitz beskæftiger i øjeblikket 15 medarbejdere. Firmaet drives af Jan Müller og hans to sønner Markus og Jonas. Müller har i årevis lagt vægt på en kompetent rådgivning og højeste kvalitet i udførelsen. Dermed har malerfirmaet ikke kun kunnet etablere sig lokalt i regionen, men også på sin anden adresse i det bayerske Schwandorf.

Velkommen i familien.

Vores CT-støvsugere hører til udsugningsfamilien. Og som det er i enhver familie, har alle hver deres opgaver. Vi præsenterer nogle af støvsugerne og deres styrker her.

34

CTC SYS

Den ledningsfrie servicestøvsuger

Vores akku-støvsuger i Systerainer-format er som en lillesøster, der elsker at blive båret på skulderen. Der laver CTC SYS ingen ballade, men er til stor nytte ved mindre slibe- og serviceopgaver – også på stillads eller stige.



CTC MINI & MIDI

Den kompakte akku-støvsuger

Oplever man vores akku-støvsugere CTC MINI & MIDI i aktion, vil man konstatere, at de er meget kompakte, mobile og rørige. Og så er de også fremragende støvsugere.



HIGH-POWER BATTERI

BP 18 LI 8,0 HP-ASI

Mere power og udholdenhed

Det nye 8,0 Ah batteri har enormt meget power og udholdenhed og har derfor 60% længere driftstid end et 5,0 Ah standardbatteri – også i vores akku støvsugere CTC MINI & MIDI.

CT 15/25

Højmotiveret rengøringsassistent

Vores to nye rengøringsstøvsugere – med en kapacitet på hhv. 15 og 25 l – hjælper gerne til, når du ønsker at efterlade kontoret eller bilen i ren tilstand. De suger snavs, jord og vand.



CTM 36 E AC-PLANEX

High Performer med filterrengøring

CTM 36 E AC-PLANEX er optimal til vores langhalssluberes høje slibeeffekt. Takket være den automatiske filterrengøring AUTOCLEAN (AC) er støvsugeren ideel til mineralsk finstøv. Den er desuden udstyret med et ComfortClean låsespæld, der gør, at rengøringen sker med maksimalt undertryk. I Danmark henviser vi til arbejdstilsynets regler om støv på arbejdspladsen, der kan afvige fra EU reglerne.



CT 26/36/48 E

Stor kapacitet i alle størrelser

Første valg ved udsugning af støv fra lak og maling – på byggepladsen med 26 l beholderkapacitet eller imponerende 48 l. Den kompakte højtydende turbine leverer en volumenstrøm på 3.900 l/min, som kun efterlader ren luft.

Find den passende støvsuger

Meget eller lidt støv, værksted eller byggeplads, puds-, spartel-, malingstøv eller andet støv? Vi hjælper dig med at finde den støvsuger, der passer bedst til din opgave: med vores online-guide.



Scan QR-koden
og start
støv-guiden.

Rent og sundt arbejde.

Støv på arbejdspladsen er generende – især udgør det en trussel mod helbredet. Brugen af udsugningssystemer er altså ikke bare en mulighed, men et must. Vi har samlet alt det vigtige til dig.

STØVKONCENTRATION

Der findes arbejdspladsgrænseværdier for sundhedsfarligt støv. De definerer den maksimale støvkonzentration i indåndingsluften, hvor der ved en ugentlig arbejdstid på ca. 40 timer ikke må forventes negative sundhedsmæssige virkninger.

STØVKLASSE

Støvklasserne er afgørende. De angiver støvsugernes egnethed til de enkelte støvtyper. Og de definerer, hvilken filtreringsgrad de pågældende filtersystemer skal have.



Egnethed: Til almindeligt og ufarligt støv såsom husstøv og jord.
Afledningsgrad filtersystem > 99 %



Egnethed: Til sundhedsfarligt støv, f.eks. træstøv (nåletræ) samt støv fra spartelmasse, fyldemasse, cement, lak og maling.
Afledningsgrad filtersystem > 99,9 %



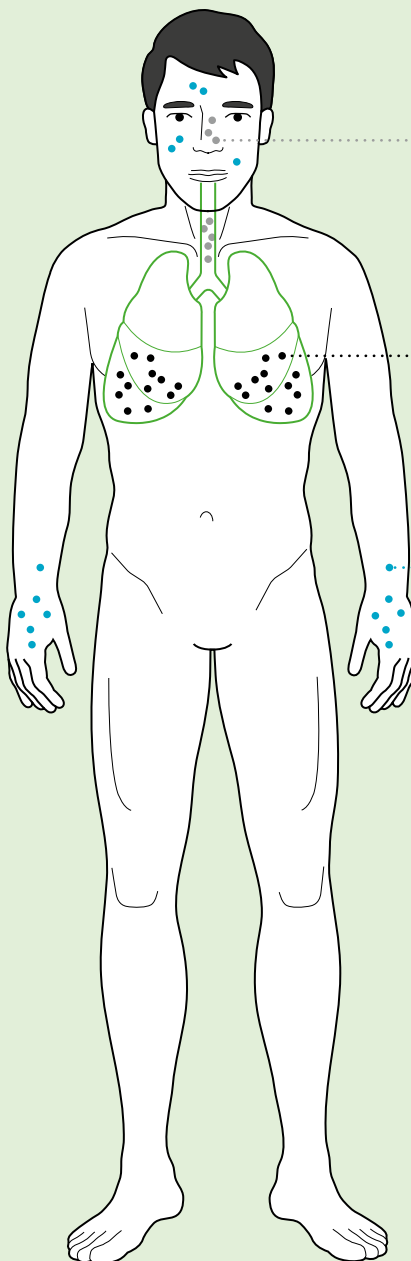
Egnethed: Til kræftfremkaldende og sygdomsfremkaldende støv, f.eks. asbest og skimmel.
Afledningsgrad filtersystem > 99,995 %

SYGDOMSBILLEDER

Grove støvpartikler opfanges som regel af de fine næsehår eller af slimhinderne i næse-svælg-rummet, men kan også forårsage sygdomme og irritation der.

Finstøvpartikler, der indåndes, kan trænge helt ned i alveolerne (lungeblæserne) og forårsage alvorlige sygdomme som f.eks. astma, kronisk bronkitis eller endda kræft.

Sundhedsskadeligt støv i luften kan – alt efter indholdet af skadelige stoffer – også forårsage irritation af huden eller allergiske reaktioner.



90%

Silicium

Koncentrationen af krystallinsk silicium udgør i nogle byggematerialer over 90 procent. Den siliciumoxid, der frigøres under arbejdet på byggepladser, er en af hovedårsagerne til alvorlige lunge- og luftvejssygdomme.

DK: Vi anbefaler at følge arbejdstilsynets regler om støv på byggepladsen.

STØVUDSUGNING MED SYSTEM

Hvad enten du arbejder på værkstedet eller på byggepladsen – Festool har den rette støvsuger til ethvert anvendelsessted og enhver opgave. Støvsugerne er afstemt perfekt til Festools værktøj, og systemet gør arbejdet endnu mere komfortabelt, sikkert og rent.

Anvend støvmaske og beskyttelsesbriller

Foruden direkte støvudsugning anbefales det også ved slibning på kraftigt støvende underlag eller særligt sundhedsskadelige materialer at bruge en støvmaske. Beskyttelsesbriller beskytter øjnene mod flyvende smudspartikler og splinter.

Sikker forbindelse

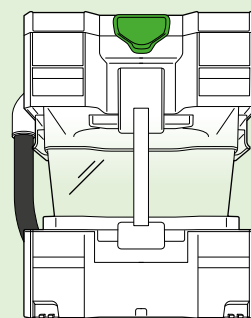
Ethvert svagt led udgør en helbredsrisiko. Derfor skal slangen med den rigtige diameter være tilsluttet sikkert til værktøjet. Tilslutningsadapteren forbinder støvsugerslangen sikkert med el-værktøjet.

Anvend mindre støvende metoder

Sørg allerede ved omrøring af spartelmasse med vores MX-røreværk for, at der ikke opstår støvskyer. Her hjælper f.eks. den effektive MX-udsugning, som opsamler støvet direkte på beholderens kant.

Sug støv op

Rengør arbejdslokalerne jævnligt: Her er det langt mere effektivt og hensigtsmæssigt at suge støv eller spåner op end at feje eller blæse.



Cyklon til store støvmængder

Cyklonen CT-VA sørger for en konstant høj sugeeffekt ved arbejde, hvor der opstår meget store mængder støv. Takket være cyklontechnologien opsamles op til 80 % af det mineralske støv, før det havner i støvsugeren (til modellerne CT 26/36/48).

Vælg en egnet støvsuger

Foruden den rigtige støvklasse er også filtersystemet vigtigt: Til udsugning af fint mineralsk støv skal der anvendes en støvsuger med filterrengøring og åbent system. Altså de såkaldte AUTOCLEAN- eller AC-støvsugere.



RASKASTA TYÖTÄ

BILLNÄS

60° 5' N | 23° 38' E

Det finske udtryk "raskasta työtä" betyder nogenlunde det samme som hårdt arbejde. For renoverings-ekspert Seppo Heinämaa er det hverdag. Han tager os med til Billnäs i Sydfinland og viser os, hvad det vil sige. Han har den nye betonsliber RG 130 ECI med.

Tekst: **Sara Sainio, Ann-Kathrin Krug, Ralf Christofori**
Foto: **Lilly Ekman**



Tæt skov, røde træhuse og herigennem et flodløb. Selvom landsbyen Billnäs kun ligger knap en times kørsel fra den finske hovedstad Helsinki, føles turen derud som en tidsrejse. Den historiske murstensbygning, som Seppo Heinämaa står foran for at byde os velkommen, blev bygget i 1917. Den stammer fra stålindustriens glansperiode, som også har efterladt sine spor i den idylliske landsby Billnäs. Det er længe siden, at jernværket blev nedlagt, men det lugter bogstavelig talt af hårdt arbejde – ikke kun fra tidligere, men også her og nu. For Seppo er i gang med at renovere og istandsætte den tidligere herskabsvilla indvendig.

Vi står imponeret inde bag de massive mure. "Renoveringen af en så gammel bygning byder på sine helt egne udfordringer", forklarer Seppo. "Da der stiger kapillær fugt op i murene fra gulvet, behandles disse med åndbar lerpuds – sådan, som man gjorde før i tiden." Det er vigtigt at kigge på arkitekturen og de bærende konstruktioner som helhed, for at renoveringsarbejdet kan lykkes. Renoveringseksperter har øje herfor og kan gøre brug af sin store viden og erfaring. Han går til arbejdet med omhu, respekt og egnet værktøj.



↑ SYS-PowerStation står sin prøve med betonsliberen RG 130 ECI, der går hårdt til værks.

→ Der skal fjernes meget materiale fra de gamle murværker. Støvsugeren og cyklonen sluger det hele.

Hårdt arbejde med omhu og i system

Særligt én ting er vigtig for Seppo Heinämaa, nemlig omhu. Hans værste fjende er tidspres, og derfor kan han ikke nøjes med at stole på sine egne evner under renoveringsarbejdet, men skal også kunne stole 100% på værktøjet. Da han tager den nye Festool betonsliber RG 130 ECI i hånden for første gang, har han straks en god fornemmelse med hensyn til pålideligheden: "Jeg kunne med det samme mærke, at det er en effektiv maskine af høj kvalitet", siger Seppo. Han bruger den til at forberede gulvene til den videre behandling. Ujævnheder i de store gulvarealer skal slibes væk med betonsliberen, og limresterne skal fjernes. Seppo skifter slibemaskinens diamantskive med få greb for at kunne bearbejde forskellige materialer optimalt. Alt, hvad der fjernes, lander i udsugningssystemet bestående af støvsuger og cyklon.



Betonsliberen RG 130 ECI i praksis

Jeg kan især godt lide, at maskinen er meget stærk, samtidig med at omdrejningstallet kan indstilles fleksibelt", siger Seppo Heinämaa om betonsliberens konstante kraft, også ved lavere omdrejninger. Han er især imponeret over den kulfrie EC-TEC-motor, der beskytter mod overophedning. "Motoren er meget kraftig, og jeg havde ingen problemer med overophedning. Da det ville have betydet afbrydelse af arbejdet, er jeg meget glad for, at maskinen ikke skal køle ned."

Den nye betonsliber RG 130 ECI har simpelthen masser af power. Og de passende diamantskiver overfører kraften "til vejen", som motorsportsfolk ville sige. Derfor kan der slibes hurtigt og grundigt, selv ved hårde job. Også udsugningssystemet er udviklet optimalt til sådanne renoveringsopgaver, hvor der opstår meget store mængder støv. "Jeg kan godt lide, at cyklonen fungerer så godt – så filteret ikke tilstoppes. Støvsugerens er ikke bare effektiv, men også let at betjene på grund fjernbetjeningen på slangen", mener Seppo.

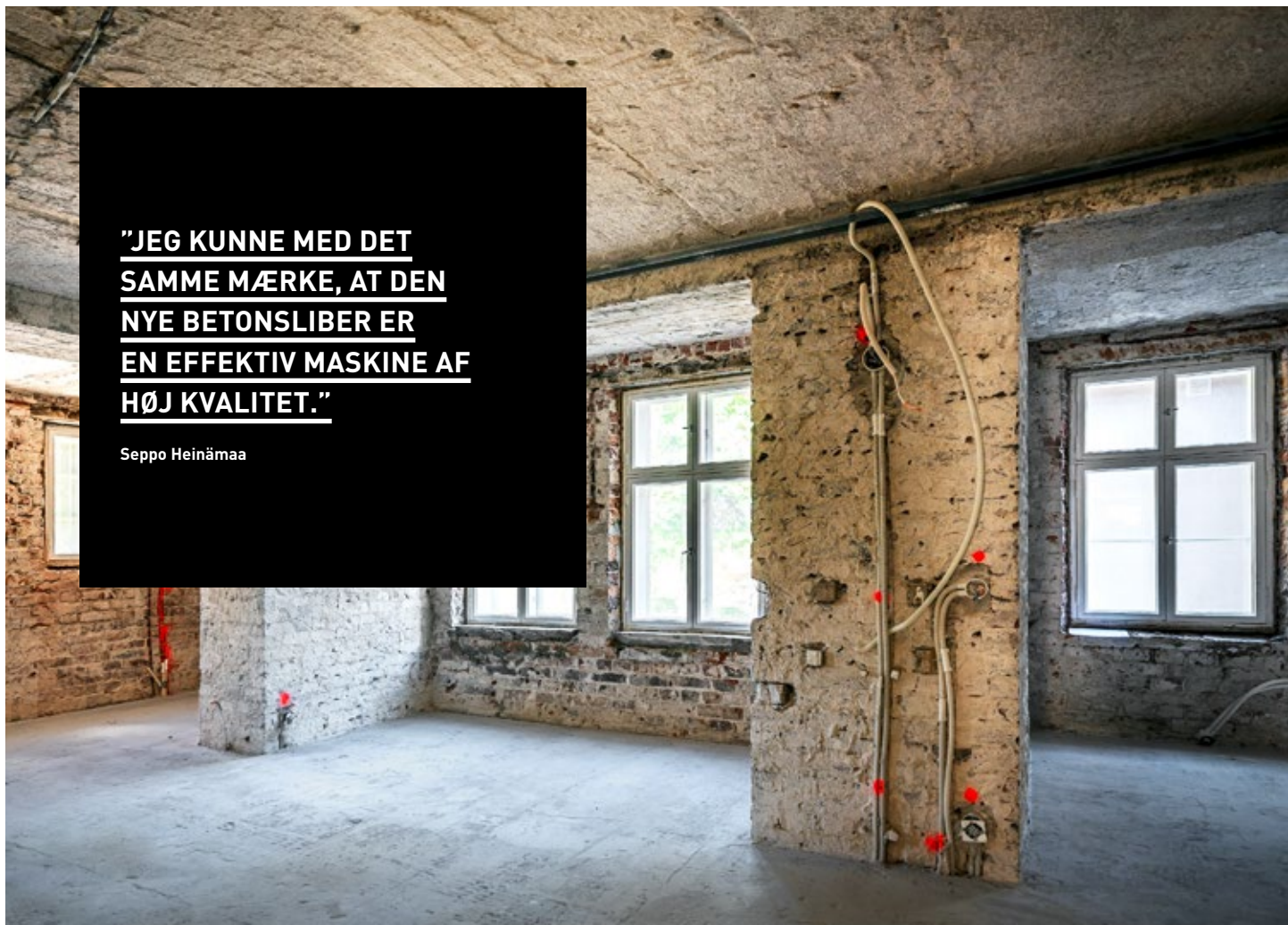


41

↑ Seppo Heinämaa er vant til hårdt arbejde. Han kræver alt af sine værktøjer, men kan også stole fuldt ud på dem.

**"JEG KUNNE MED DET
SAMME MÆRKE, AT DEN
NYE BETONSLIBER ER
EN EFFEKTIV MASKINE AF
HØJ KVALITET."**

Seppo Heinämaa





Opnå de bedste resultater med tungt udstyr

Er der mangel på stikdåser på de store byggepladser, sørger SYS-PowerStation for ekstra fleksibilitet. Seppo bruger også batteridrevne værktøjer til sine alsidige opgaver, f.eks. slibemaskiner, rundsave og røreværker. "Et er sikkert – jeg går aldrig på arbejde uden min akku-skruemaskine!" siger han og ler. Heller ikke i dag. Men i slutningen af dagen har især betonsliberen klaret arbejdet med bravur. De første overflader er slebet, Seppo Heinämaa er synligt tilfreds og stadig overbevist: Arbejdet skal udføres omhyggeligt for at kunne bevare de historiske bygninger for fremtiden. Billnäs blev heller ikke bygget på en dag.

Du kan læse mere om interessante håndværkere og deres projekter her:
» festool.dk/blog

RAKENNUSLIIKE HEINÄMAA

Firmaet Rakennusliike Heinämaa er vokset konstant, siden det blev grundlagt som enkeltmandsvirksomhed i 1933. Virksomheden beskæftiger i dag 16 medarbejdere. Chefen Seppo Heinämaa elsker historiske bygninger og følger lige så begejstret med i udviklingen inden for værktøjsteknologi. Det gælder også for nyheder fra Festool.

RG 130 ECI



BETONSLIBEREN RENOFIX RG 130 ECI

- » **Grænseløs power.** Den kulfrie EC-TEC-motor i RG 130 ECI overbeviser med fremragende, konstant kraftudfoldelse uden overophedning. Med så meget kraft kan du forberede det perfekte underlag på ganske kort tid, uden besvær og uden afbrydelser.
- » **Suveræn levetid.** Med den yderst robuste og slidstærke transmission og den højeffektive, kulfrie EC-TEC-motor har betonsliberen RG 130 ECI en ekstremt lang levetid – uden driftsafbrydelser.
- » **Arbejd støvfrit i et smart system.** Sammen med støvsugeren CTM 36 AC-RENOFIX sørger betonsliberen for et sundt arbejdsmiljø. Og cyklonen CT-VA er det ideelle supplement til meget store støvmængder.
- » [Vi anbefaler at følge arbejdstilsynets regler om støv på byggepladsen i Danmark].

LÆS MERE

Du kan læse alt om den nye RENOFIX RG 130 ECI på vores hjemmeside:
» festool.dk/@577045

Opnå perfekte resultater. Ved bearbejdning af genstridige underlag.

Beton, støbelag, maling, lim eller andre belægninger: Den nye RG 130 ECI sikrer en konstant høj slibeeffekt. Og med vores forskellige diamantskiver kan du altid arbejde materialerigtigt.

43



DIA PAINT-D130 PREMIUM

Til fjernelse af tykke maling- og laklag på store overflader som f.eks. plankegulve, træfacader og -døre.



DIA HARD-D130 PREMIUM

Til affræsning af hård beton, epoxy på hårdt underlag, belægninger og maling på beton.



DIA ABRASIVE-D130 PREMIUM

Til affræsning af meget sandholdige materialer, støbte gulve, frisk beton, klæber på støbt beton, kalksandsten og porøs beton.



DIA STONE-D130 PREMIUM

Til hurtig affræsning af meget hårde materialer og hård beton (hårdere end B 35).



DIA THERMO-D130 PREMIUM

Til fjernelse af termoelastiske materialer, der klæber ved varme.



DIA HARD-D130-ST

Til affræsning af hård beton, epoxy på hårdt underlag samt belægninger og maling på beton.



DIA ABRASIVE-D130-ST

Til hurtig affræsning af abrasive, meget sandholdige materialer på mindre overflader.



Scan QR-koden og find ud af, hvilken diamantskive der passer bedst til din opgave.

FESTOOL SPOTLIGHTS

Krævende malere skal kunne stole på værktøjet i hverdagen. Vi har spurgt fem håndværkere, hvilke Festool-maskiner der er deres favoritter.

Tekst: **Melissa Berger** | Foto: **Torben Jäger, Thomas Baumann**



NADJA KÖRBEL

Nadja Körbel er Festool anvendelsesekspert. Når det kommer til præcist gulvlægningsarbejde, er der intet, nogen kan lære hende.



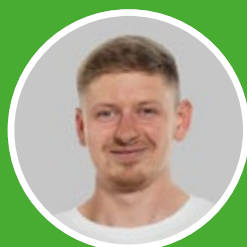
DINO FREY

Dino Frey er fuldblodsmaler. Som anvendelsesekspert hos Festool ved han præcis, hvordan man opnår det bedste resultat med det rigtige værktøj.



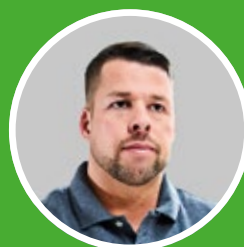
MARKUS MÜLLER

Markus Müller kommer fra en malerfamilie. Malermesteren lærte allerede tidligt, at det kommer an på det rigtige værktøj under arbejdet.



JONAS MÜLLER

Jonas Müller er først i midten af tyverne, har studeret byggeledelse og siden 2020 styret faderens firma Malermeister Müller & Sohn.



PHILIPP STAHL

Philipp Stahl bestod prøven til malermester i 2008 og har arbejdet hos Festool siden september 2017, nu inden for uddannelse og multiplikatortræning.

Når først man har den, vil man ikke af med den igen. Hvorfor? Fordi man let og præcist kan save ind- og udvendige vinkler med den nye akku-listesav SYMC 70. På hjul. Og uden ledning.

**"DEN TID, JEG SPARER VED
HVERT ARBEJDSTRIN,
OVERBEVISER MIG: DET ER
LET AT JUSTERE SAVEN
OG LISTEN, OG DEN PRÆCISE
VINKELOVERFØRSEL
OVERFLØDIGGØR AL
EFTERBEARBEJDNING."**

Nadja Körbel, Festool anvendelsesekspert

SYMC 70

45



DEN NYE AKKU-LISTESAV

- » **Én indstilling, ét hjørne.** Med det symmetrisk kørende anslagssystem kan du nemt save lister til indvendige og udvendige vinkler med kun én indstilling.
 - » **Fleksibel og effektiv.** Ved hjælp af hjulene tilpasses maskinen hurtigt og nemt til dig og dine lister. Dermed kan du arbejde komfortabelt og med maksimal effektivitet, selv i små rum.
 - » **Helt igennem gennemtænkt.** Den enkle betjening, LED-lampen og den forbedrede udsugning muliggør en ideel arbejdsgang.
- » festool.dk/@577464



T-form eller C-form? Det har altid været en smagssag. Lægger du samtidig vægt på 18 V-ydelse i handy format, vil de nye kompakte akku-skruemaskiner CXS 18 og TXS 18 begejstre dig.

**"CXS 18 BØR MAN EGENTLIG
ALTID HAVE MED SIG UD PÅ
BYGGEPLADSEN – DEN ER SÅ
LET, KOMPAKT OG HANDY,
AT DEN ENDDA KAN BÆRES
UDEN PÅ BUKSERNE."**

Dino Frey, Festool anvendelsesekspert

CXS/TXS 18



DE KOMPAKTE SKRUEMASKINER MED 18 V-BATTERIKRAFT

- » **Kompakte og overraskende stærke.** De kompakte akku-skruemaskiner CXS/TXS 18 leverer fuld 18 V-ydelse ved lettere boring, skruring, vinkelboring og vinkelskruring.
- » **Forsatser til enhver opgave.** De kompakte 18 V-skruemaskiner er enormt fleksible, og du kan hurtigt skifte bits/bor/forsatser på grund af CENTROTEC- og FastFix-system.
- » **Fuldt udstyret.** Med magnetisk bitsdepot, bælteclips og LED-lys, der kan tændes og også styres via Work appen i kombination med et Bluetooth® batteri.
- » festool.dk/@576883 (CXS 18)
- » festool.dk/@576895 (TXS 18)





**"DET ER IKKE AFGØRENDE,
OM CXS ELLER TXC 12 ER
I C- ELLER T-FORM. DER KAN
I HVERT FALD HURTIGT
SKIFTES OM MED CENTROTEC
PATRONEN."**

Philipp Stahl
Ansvarlig for uddannelse og multiplikatortræning
hos Festool

De nye akku-skruemaskiner CXS 12 og TXS 12 er de ukronede helte blandt de kompakte skruemaskiner. Hvor pladsen er trang og i svært tilgængelige hjørner viser den sig som en suveræn problemløser. Nogle kalder det genialt. Vi kalder det arbejdslettelse.

CXS/TXS 12



DE NYE KOMPAKTE SKRUEMASKINER MED 12 V-BATTERIKRAFT

- » **Stærke på utilgængelige steder.** Hvor ingen andre kommer ind, går vores små kompakte akku-skruemaskiner CXS 12 og TXS 12 rigtig til værks.
- » **Små, men super.** Vores nye kompakte 12 V-skruemaskiner imponerer med perfekt håndtering og god ydelse – især ved mobilt monteringsarbejde.
- » **Kompakte og kompatible.** De kompakte 12 V-batterier er kompatible med alle batteriopladere i 18 V-batterisortimentet. Forsatserne til 18 V-skruemaskinerne passer også perfekt.

» festool.dk/@576864 [CXS 12]
» festool.dk/@576873 [TXS 12]

48

Kompakt, let og med ergonomisk integreret batteri: Akku-deltasliberen DTSC 400 tager over, hvor andre slibemaskiner har det svært. Så du opnår optimale overfladeresultater helt ind i hjørnerne.

**"VI LÆGGER STOR VÆGT PÅ
FØRSTEKLASSES OVERFLADER
HELT IND I KROGENE.
MED DEN KOMPakte AKKU-
DELTASLIBER ER DET
IKKE NOGET PROBLEM."**

Markus Müller, Malermeister Müller & Sohn,
Oberlungwitz, Tyskland

DTSC 400



DEN KOMPakte AKKU-DELTASLIBER

- › **Handy og mobil.** Takket være den kompakte konstruktion, perfekte ergonomi og en vægt på kun 1,4 kg er det heller ikke svært at arbejde over hovedet.
 - › **Uafbrudt arbejde uden ledning.** 18 V Ergo-batteriet med en kapacitet på 3,0 Ah sidder i grebet og har en længere drifts- end ladetid.
 - › **Støvfri og sund.** Du kan vælge, om du vil arbejde med longlife-støvposen eller med en Festool støvsuger.
- » festool.dk/@577508





**”ETS EC 150 ER UUNDVÆR-
LIG FOR OS, FORDI DEN
LIGGER PERFEKT I HÅNDEN
OG OPFYLDER ALLE
FORVENTNINGER VED
MELLEM- OG FINSLIBNING.”**

Jonas Müller, Malermeister Müller & Sohn,
Oberlungwitz, Tyskland

ETS EC 150 er den ideelle
enhåndssliber til lak og mineralske
materialer. Den vejer kun 1,2 kg
og muliggør ubesværet arbejde, også
over hovedet. Maskinen med 5 mm
slibebevægelse er særligt egnet til
mellemslibning, mens maskinen
med 3 mm slibebævegelse er perfekt
til finish.

ETS EC 150



EXCENTERSLIBER ETS EC 150

- › **Ergonomisk og komfortabel.** ETS EC 150 er som støbt i hånden og perfekt afbalanceret. Den aktive beskyttelse mod vibrationer minimerer risikoen for skadelige belastninger.
- › **Topresultater med regulering af omdrejningstal.** Omdrejningstallet kan reguleres, så det passer til materialet. Bagskiven i tre hårdhedsgrader leverer topresultater ved enhver opgave.
- › **Støvfrit er bedre.** Excenersliberen og udsugningen er tilpasset optimalt til hinanden – og er supereffektive med MULTI-JETSTREAM 2 bagskiven.

» festool.dk/@576329



**"FESTOOL MX RØREVÆRKERNE
GØR DERES ARBEJDE
PÅLIDELIGT, SELV UNDER
DE HÅRDESTE BETINGELSER
OG KONTINUERLIG DRIFT."**

Nadja Körbel, Festool anvendelsesekspert

Blanding af puds, mørtel og maling er rigtig arbejde. Vi tilbyder seks røreværker i tre forskellige effekt-klasser. Så blanding af forskellige materialer i forskellige mængder går let fra hånden.



MX 1200/2

FESTOOL RØREVÆRKER TIL ENHVER MÆNGDE

- › **Kraftfuld omrøring.** 2-trins røreværket er ideelt til blanding af udligningsmasse, fliseklæber, mørtel, puds og større mængder flydende materiale
- › **Styr på det hele.** Parallelt placerede greb og den patenterede ErgoFix-højdeindstilling bidrager til en komfortabel og enkel betjening af maskinen.
- › **Effektiv udsugning.** MX-udsugningen opsamler støvet direkte på beholderens kant – det er især praktisk ved påfyldning og oprøring af forskellige materialer.

› festool.dk/@575815

Det nye multifunktionelle høreværn GHS 25 I beskytter mod støj under arbejdet, mens du samtidig kan lave telefonopkald via Bluetooth® eller lytte til din yndlingsmusik i fantastisk lyd kvalitet. Det er ikke bare smart, men simpelthen også fænomenalt.

**"NÅR JEG ARBEJDER MED
HØREVÆRN, KAN JEG
NORMALVIS IKKE HØRE, HVAD
ANDRE SIGER. MED GHS 25 I
ER DET IKKE SÅDAN. JEG KAN
TALE MED KOLLEGERNE UDEN
AT TAGE HØREVÆRNET AF."**

Philipp Stahl
Ansvarlig for uddannelse og multiplikatortræning
hos Festool

GHS 25 I



DET MULTIFUNKTIONELLE HØREVÆRN

- › **Beskytter dine ører.** GHS 25 I er et professionelt høreværn, som du samtidig kan lytte til musik eller snakke i telefon.
 - › **Slipper tale igennem.** Den innovative mikrofonteknologi gør det muligt at tale med kolleger uden at tage høreværnet af.
 - › **Til god underholdning.** Med høreværnet GHS 25 I behøver du ikke at gå glip af noget: Hør din musik via Bluetooth®, eller modtag telefonopkald.
- » festool.dk/@577792



THE POWER

Festool har sine egne batteriløsninger. Af overbevisning og med god grund. Vores batterier er afstemt perfekt til de forskellige værktøjer og produktfamilier i Festool-systemet. De skal derfor kunne mere.

Tekst: Ralf Christofori | Foto: Thomas Baumann, Torben Jäger

OF FESTOOL



Skræddersyet.

Integrerede og ergonomiske løsninger.

Så meget koncentreret batterikraft har verden aldrig set. Akku-værktøj udgør i dag ca. 50 procent af samtlige producerede el-værktøjer i verden, i nogle lande er andelen endda højere. Fordi man kan arbejde markant enklere og lettere med dem, vejer fordelene ved ubegrænset mobilitet og bevægelsesfrihed tungt. Festool tilbyder selvfølgelig også et omfattende udvalg af 18 V-produkter. For os er det dog afgørende, at alle batteriløsninger er afstemt optimalt til systemet. Det ideelle akku-værktøj er stærkt, udholdende og robust, men også let, handy, perfekt afbalanceret og i bedste fald også intelligent.

Det er disse kvaliteter, det kommer an på. Men da værktøj anvendes til mange forskellige formål, giver det ikke mening med ét batteri til alle. "Skræddersyet" betyder blandt andet, at alle vores batterier er fuldt kompatible med de "ældre" akku-værktøjer i Festool 18 V-systemet. Det ligger vi stor vægt på, så du kan bruge dine værktøjer i lang tid uden at løbe tør for energi. Herudover er det vigtigt at tage hensyn til værktøjets konstruktion og den konkrete anvendelsessituation. En kompakt enhåndssliber, som man også kan arbejde let og komfortabelt med over hovedhøjde, stiller helt andre krav end f.eks. vores akku-støvsugere, akku-save eller akku-vinkelslibere.

Vores 4,0 Li-HighPower Compact-batterier af nyeste generation er f.eks. stærke nok til enhver opgave, fordi vi kun har sparet på vægten og ikke på ydelsen. Ergo-batteriet er derimod udviklet specielt til akku-sliberne ETSC 125, RTSC 400 og DTSC 400 – så at sige til hånden: Det sidder i grebet og vejer under 600 gram. 8,0 Li-HighPower-batteriet er splinternyt og p.t. den stærkeste og mest udholdende af alle Festool-batterier.



**"VORES UDVIKLING GÅR
HELT KLART I RETNING
AF SKRÆDDERSYDE
BATTERILØSNINGER –
SKRÆDDERSYET TIL VORES
MASKINER OG KUNDERNES
SPECIELLE KRAV."**

Tobias Pauli
Teamchef for Verification Battery

-50%



Aldrig før har stærk ydeevne været så kompakt
4,0 Li-HighPower Compact-batteriet er så kompakt, at det også kan anvendes til arbejde, hvor pladsen er trang. Det er halvt så stort som et 5,0 Ah standardbatteri og leverer alligevel nøjagtig samme ydelse.

ALT, HVAD DER KRÆVES.
SKRÆDDERSYET
TIL ENHVER OPGAVE.

55

-20%



Aldrig før har stærk ydeevne været så ergonomisk
Ergo-batteriet er udviklet specielt til akku-sliberne ETSC 125, RTSC 400 og DTSC 400. Det sidder i grebet, vejer under 600 gram og dermed 20 % mindre end et standardbatteri med 5,0 Ah.



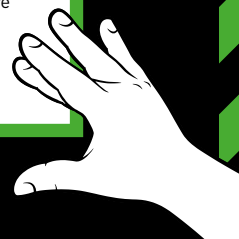
+60%

Aldrig før har præstationen været så høj
Det splinternye 8,0 Li-HighPower-batteri sørger for maksimal ydelse og maksimal udholdenhed (60 % længere driftstid end et 5,0 Ah standardbatteri), også ved heavy-duty-opgaver.



SERVICE DU HAR GLÆDE AF

Det er ikke kun dine maskiner, men også alle batterier og batteriladere, der er omfattet af all-inclusive garantien*: For den originale service** er helt gratis i de første tre år – og det gælder også for batterier og opladere. Betingelser, nærmere beskrivelser og yderligere information på side 59.





↑ SYS-PowerStation har strøm nok til alle maskiner på ledning. Med batteriladeren TCL 6 DU0 kan du arbejde uafbrudt hele dagen.

Powerfuld.

Kraft og udholdenhed til enhver opgave.

Kraft er vigtigt. Også når det kommer til akku-værktøj. Men man må differentiere: Nogle maskiner har brug for stor kraft på kort tid, mens andre har brug for tilstrækkelig ydelse og driftstid. Når det kommer til udholdenhed, er vores dobbeltbatterisystem den perfekte løsning, f.eks. i forbindelse med den nye akku-listesav SYMC 70 eller vores akku-støvsugere CTC MINI/MIDI og CTC SYS. På mere handy maskiner som f.eks. akkuvinkelsliberen AGC 18 eller akku-isoleringssaven ISC 240 stiller et enkelt 5,0 eller 8,0 Ah batteri tilstrækkelig ydelse til rådighed. Du kan være sikker på, at vi har den rigtige batteriløsning til enhver arbejdssituation.

Videreudviklingen af litium-ion-celleteknologien har øget ydelser og driftstiden for batterier løbende og vil også fremover muliggøre nye batteriprodukter. Men ydelse og driftstid afhænger ikke kun af batteriet. Derfor tænker vi på helheden i videreudviklingen af Festool-batterisystemet. Herunder hører den intelligente motorstyring og selvtænkende effektelektronik såvel som udviklingen af batteriladere med integreret køling. Vores AIR-STREAM-koncept sikrer for eksempel, at du kan oplade dine batterier så hurtigt som muligt og arbejde uden afbrydelser. Kraftfuld og udholdende – også under spidsbelastning. Alt dette toppes af vores mobile SYS-PowerStation, der lagrer 1.500 watt-timer energi – ved de fleste opgaver nok til en hel arbejdsdag.

Intelligent.

Digital betjening og kommunikation.

Vi mener, at et batteri skal kunne mere end at levere mest mulig strøm. Vores Bluetooth®-batterier er intelligente og kan endda også kommunikere. De kan tænde og slukke en støvsuger ved hjælp af auto-start. Bluetooth®-batteriet er desuden IoT-bindeleddet mellem værktøj og smartphone. Med Work appen kan man tjekke ladetilstanden og lokalisere batteriet. Vigtigt er også, at vi gør vores intelligente batterier klar til fremtidige anvendelser ved hjælp af opdateringer. Så der ikke er noget, der står i vejen for fremtiden.

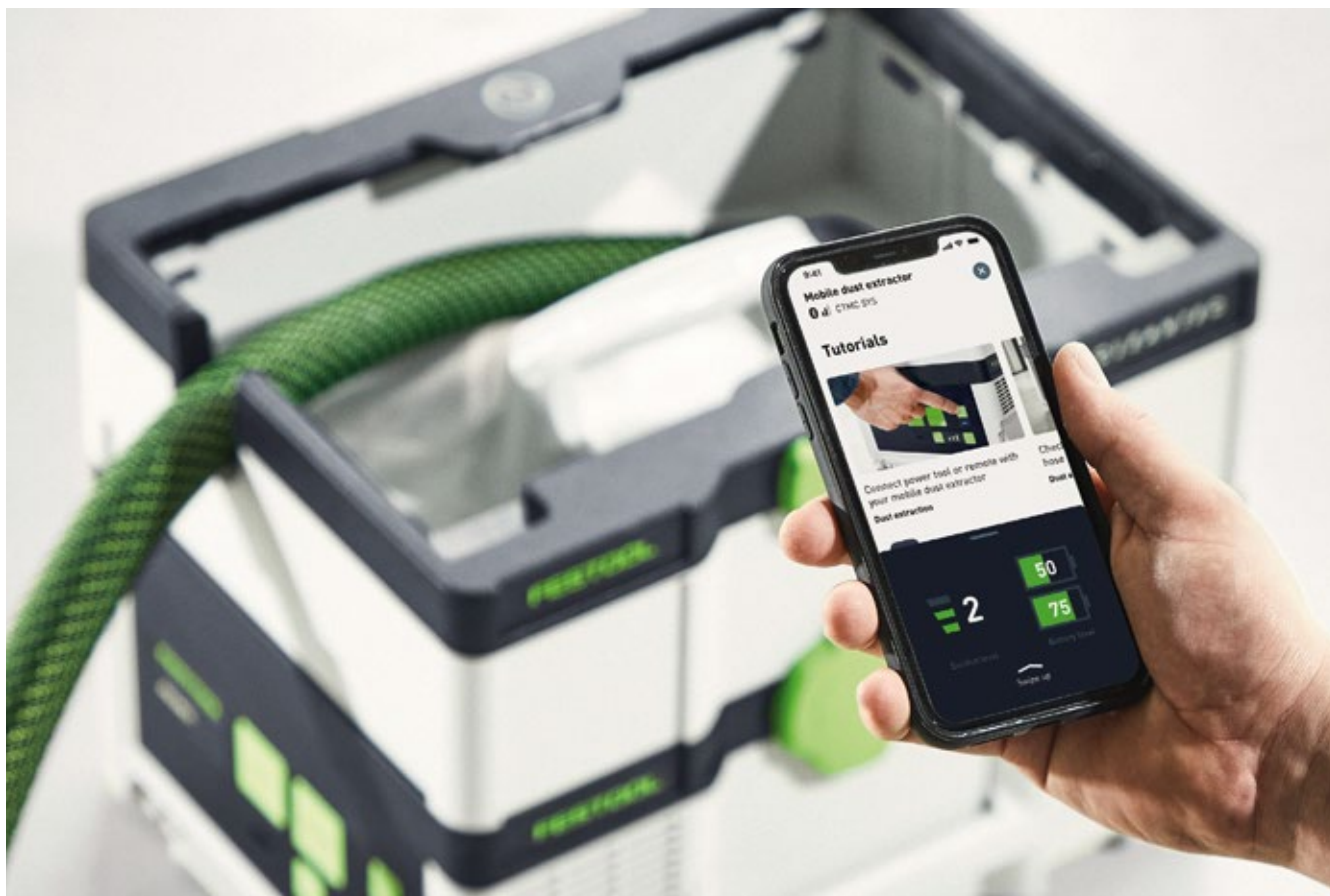


Du kan læse alt om Festool 18 V-batterisystemet på vores hjemmeside.

"VI STÅR FOR FESTOOL-SYSTEMET, HVOR ALT PASSER SAMMEN. DET ER ET UNIKT SALGSARGUMENT OG GIVER KUNDERNE EN MERVÆRDI, SOM OGSÅ SPILLER EN CENTRAL ROLLE FOR VORES INTELLIGENTE BATTERILØSNINGER."

Sascha Menges
Direktør i Tooltechnic Systems (TTS)

57

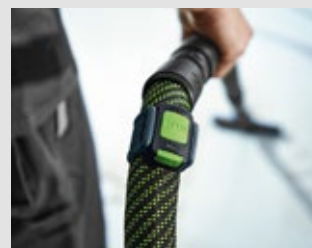


CT-F I/M-SET



Enkelt at arbejde støvfrit

Fjernbetjeningen CT-F I sparer dig for at gå hen til støvsugeren, da du kan starte støvsugeren direkte på slangen via Bluetooth®. Det gør det endnu lettere at arbejde støvfrit.



Hurtig omstilling til rengøring

Fjernbetjeningen CT-F I er ideel til løbende rengøring – simpel omskiftning til rengøringstilstand uden at omstille støvsugeren fra AUTO- til MAN-stilling.

BLUETOOTH® FJERNBETJENING

Med fjernbetjeningen CT-F I på støvsugerslangen og Bluetooth® modulet på CLEANTEC støvsugeren behøver man ikke at gå tilbage til støvsugeren. Støvsugeren kan startes direkte på slangen. Det er ideelt til løbende rengøring – simpel omskiftning til rengøringstilstand, også når støvsugeren er i AUTO-stilling. Bluetooth® modulet på støvsugeren kommunikerer ikke kun med den trådløse fjernbetjening – men også med Bluetooth® batterierne. Så når du arbejder med Festool akku-produkter, kan du også starte støvsugeren automatisk med Bluetooth® batterierne. Det gør det endnu lettere at arbejde støvfrit i Festool-systemet.

» Find mere smart udstyr og tilbehør fra Festool her: festool.dk/tilbehoer

IMPRESSUM

FESTOOL MAGASIN #12

Udgiver

Festool GmbH

Redaktionsledelse Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redaktion

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken
Dr. Ralf Christofori

Art Direction & Layout

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditges

Oversættelse

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Medieservice

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

Coverfoto

Torben Jäger

© 2023 Festool GmbH

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer.
Alle billeder er uforpligtende. Udarbejdet for
Festool GmbH, 73240 Wendlingen, Tyskland, 11/2023.

Genoptryk, også i uddrag, kun med skriftlig tilladelse
fra udgiveren.

festool.dk

Vibrations- og emissionsværdier kan findes i brugsanvisningerne på
festool.dk/brugsanvisninger

Ordmærket Bluetooth® og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG,
Inc. og anvendes af TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og Festool under licens.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

Festool Danmark ApS

Postboks 1242
2300 København S
Danmark

Tlf.: 44 84 20 24

E-mail: customerservice-dk@festool.com



SERVICE DU HAR GLÆDE AF

Når dine nye maskiner er registreret, får du automatisk
3 års fri all-inclusive garanti*. Vær opmærksom på,
at registreringen kun kan foretages af dig som kunde,
eksklusivt i MyFestool. I MyFestool finder du også en oversigt
over dine maskiner, tilbehør og garantitider. Reparationer**
bestilles hurtigt og nemt online, og du kan deltage i eksklusive
kampagner og konkurrencer. For at du til enhver tid har
adgang til så mange serviceydelser som muligt.

Se alle Festool serviceydelser her:

» festool.dk/service

* All-inclusive garantien gælder for alle Festool værktøjer, der er registreret inden
for 30 dage efter købet. Festools servicebetingelser er gældende og kan ses på
festool.dk/service

** "Fri Original Service" gælder også for batterier og opladere, dog ikke for andre
forbrugsmaterialer og tilbehør samt maskiner, du selv har skilt ad; heller ikke for
skader som følge af ukorrekt brug, anvendelse af uoriginale dele og ved kontinuerlig
stærkt slidende brug.

A man with grey hair, wearing a white and black jacket, is focused on using a Festool sander. He is holding the tool with both hands, sanding a piece of wood. The background is a workshop with wooden walls and various tools.

"PÅ ARBEJDET TÆLLER ÉN TING

MERE END NOGET ANDET: TEAMWORK."

@ANDREAS: VORES

18 V-SYSTEM, FRA SLIBEMASKINER TIL

STØVSUGERE, PASSER ALTID IND I TEAMET.

FESTOOL